

# GAZETA TRANSILVANIEI.

REDACTIUNEA ȘI ADMINISTRATIUNEA:  
BRAȘOVU, piața mare Nr. 22.

„GAZETA“ IEȘE ÎN FIECARE ZI.

Pe ună an 12 flor., pe șese luni 6 flor., pe trei luni 3 flor.

România și străinătate:

Pe an 36 fr., pe șese luni 18 fr., pe trei luni 9 franci.

SĂ PRENUMERĂ:

la poște, la librării și pe la dd. corespondenți.

ANUNCIURILE:

O scrie garmondă 6 cr. și timbru de 30 cr. v. a. pentru fiecare publicare

Scrierile neîncercate nu se primesc. — Manuscrise nu se retrămit.

ANULU XLVII.

N<sup>o</sup> 229.

Joi 29 Noemvre (11 Decemvre)

1884.

## Brașov, 28 Noemvre (10 Decemvre)

În ședința de Marți a camerei deputaților din Peșta cu ocaziunea desbaterii bugetului pentru ministrul croată, s'a iscat o discuțiune foarte înfocată.

Deputatul Thaly amintă, că în „N. fr. Presse“ a apărut un articol, în care se dice, că directorul financiar regesc ung. din Agram a arborat tricolorul unguresc la ziua nasterii M. Sale pe zidirea direcțiunii financiare, așadar pe o zidire comună; ér primăria croată a protestat în contra acésta, declarând că Croații recunosc numai stégul negru-galben.

Ministrul de finance unguresc, a dojenit pe directorul financiar din Agram, din cauză că a arborat tricolorul unguresc.

Acesta este marele păcat pentru care deputatul Thaly trase la răspundere pe ministrul de finance.

Comitele Szapary, ministrul, răspunde că nu-și aduce aminte de vr'o admoniare din partei. dér după a lui părere organele guvernului procedu foarte corect, decât prin arborarea de stindarde naționale nu provocă demonstrațiuni contrare în țără.

Atâta a fost destul spre a nasce o adevărată erupțiune de mânie și de proteste, ce s'a descărcat fără întârziere peste capul ministrului de finance.

Cel dîntăiu, care s'a răpeșit cu lancea protestului asupra ministrului Szapary, a fost Ugron Gábor din stînga extremă. El protestă cu o voce tare și pătrunzătoare în contra șovărilor ministrului, acolo unde datorია lui ar fi de a susține prestigiul și onorea statului ungar. Intre aplausele și strigările șgomotose de „élyen“ ale opozițiunii Ugron împuță întregului ministeriu *lașitate*. „O asemenea procedere“ dice el, „rumpe un cerc din coróna unitară și atunci acésta nu va mai pute stă pe capul nimenui.“ Și întorcându-se spre miniștri îi provocă se părăsescă fotoliurile, căci pasu de pasu compromis veda coróni și a statului, plecându-se dinainte unor măturături de pe stradele Agramului.

După acest asalt teribil al opoziționalii moderat n'au putut se rețina de a nu folosi momentul, aplicându guvernului o lovitură totu așa de cumplită. Pentru acest scop însuș șeful lor, comitele Apponyi, s'a redizat spre a declară că espectorările lui Ugron Gabor nu le pôte privi de prea esagerate. Și el vede veda statului știrbită printr'un element revoluționar. Intr'aceea însă se milostivesce Apponyi de a pregăti ministrului Szapary și un pod de retragere, dicend, că după a lui parere Szapary în focul discuțiunii a greșit numai în espreșiune, cu alte cuvinte că a șis cee ce n'a voit se șica.

Szapary iute s'a și folosit de acésta ocaziune bine venită dicend, că nu a greșit cuvântul, dér n'a fost bine priceput, căci el n'a înșeles stindartul național, ci a vorbit numai în general de stindarte.

Abia după ce ministrul de finance și-a retras astfel cuvântul s'a aședat furtuna în cameră și după ce au mai vorbit câți-va intransigenți

și ministrul președinte, s'a primit bugetul croată.

Acest incident ne dă cel mai viu testimoniu, cât de mare e fierbințela pasiunilor naționale la Maghiari și cât de neîmpăcătă e și ađi ura lor în contra Croaților.

În asemeni împrejurări ori și cât de multu s'ar sili d-lu Tisza de a împăcătă lucrurile și ori cât de prudentă ar fi purtarea deputaților croați în dietă, nu putem crede că pe cale ordinară va mai fi posibil a restabili pacea și înșelegerea între Maghiari și Croați.

Guvernul croată nu pôte face nimic, din cauza nemulțămirei profunde a opoziționalilor croați, ér guvernul lui Tisza este împins de eurentul puternic al opozițiunii maghiare de a tractă pe Croați așa, ca dușmânia lor în contra statului ungar să creșcă pe ți ce merge.

Deputații croați din dieta ungară cunosc foarte bine aceste dispozițiuni ale șovinismului maghiar, de aceea s'au și ferit a vorbi în decursul desbaterii generale budgetare, ca să nu provoce o discuțiune în contra Croației.

Ei bine, acésta discușiune cu tóte aceste nu s'a putut evita. Lucrurile au ajuns așa de parte încatu guvernele nu mai potu înșrenă mișcarea. Acésta stare am puté-o numi stare de o revoluțiune latentă.

## CRONICA POLITICĂ.

Se vorbește de un complot ce l'ar fi făcut comitele Andrassy și Desideriu Szilagyi în contra lui Tisza și a lui Kalnoky. Așa i se șrie din Pesta diarului „N. fr. Presse“, că comitele Andrassy face opozițiune proiectului pentru reforma camerei magnaților și că a făcut opozițiune și în delegațiuni. El nu este mulțămît cu rezultatele întvederii dela Skiernevice și cu aceea, că din alianța celor doi împerați s'a făcut o alianță triplă. Se asigură că Desideriu Szilagyi a făcut interpelările sale în delegațiuni la indemnul lui Andrassy și mai ales aceea în privința cesiunii întâlnirii tractatului de alianță germano-austriac. Asemenea s'ar fi înșeles Andrassy cu Szilagyi în afacerea opozițiunii contra proiectului de lege pentru reforma camerei magnaților. Acea că Andrassy înșegză pe ascuns în contra ministrului de esterne comite Kalnoky e mai ușor de cređut, dér că s'ar fi conjurat și în contra d-lui Tisza nu ne vine a crede.

De multu se totu vorbește, că în cabinetul Brătianu se voru introduce elemente noué din juna drăptă între cari se amintea d-nii Carp și Maiorescu. În șilele acestea d. Brătianu presentase Regelui demisiunea întregului cabinet și se dicea cu multă siguranță, că d-nii Carp și Maiorescu voru intră în noul cabinet, când deodată diarele române aduseră șcirea, că ministrul-președinte a retras demisiunea cabinetului esprimându-și acésta dorință însuș Regele, după ce s'a șfătit cu președinti Camerei și Senatului.

Motivul e, spun diarele, că corpurile legiuítóre au deplină încredere în actualul cabinet. „Románul“ dice, că domni Carp și Maiorescu n'ar voi se între în cabinet, din cauză că majoritatea camerei nu ar voi se țina sémă de esigențele numiților domni privítóre la reformarea sistemului de administrațiune a băncei naționale. Alte diare spun, că d. Brătianu nu s'ar fi gândit niciodată șerios la aceea de a luă în minister pe d-nii Carp și Maiorescu. Cu acésta se aduce în legătură și împăcarea d-lui Brătianu cu d. Rosetti.

Foile opoziționale franceze nu prea sunt încântate de cochetarea neînteruptă a Franciei cu Germania. „Journal des Debats“ dice în privința acésta: „Deși nu

trebuie s'arătăm față cu Germania ură șeu rea voință, totuși este superflu de a ne arăta atātu de prevenitori și doritori de a ne înșeleg cu acésta putere, încatu șe jertim chiar interesele nóstre de șăpeteniă. Noi nu recunoscem nici unei națiuni în Europa dreptul de a face un regulament pentru Nigerul de mijloc și de sus. Asupra Nigerului fálăie un stég civilizat, stégul franceș. Faptul că Ferry a conces se se facă o conferență asupra acestui fluviu, este o idee bizară — Nu totu cu acești ochi privește guvernamentul „Paris“ lucrurile. În ședința sa ultimă, dice „Paris“, conferința a internaționalizat Africa centrală, un teritor care este de o estindere câtu întreaga Europă. Tóte căile spre interiorul și centrul negrului contiuentu au fost deschise comerțului sub inspecțiunea unei administrațiuni internaționale. Nu esagerăm decât susținem, că hotărirea conferenței este actul cel mai important, din câte s'au esecutat de la Congresul din Viena încóce printro conferență a statelor Europene.

## Societatea „Iulia.“

### I. Statutele ei.

La începutul anului școlastic 1873/4 juneia romană universitară din locu intrunindu-se își compuse un regulament provisoriu, carele îndată și dobândi aprobarea recerută. Dorind însé o societate durabilă, îndată se și apucă de compunerea unor statute definitive, cari apoi cu începutul anului 1874/5 se șubșternur guvernului spre aprobare. Doi ani fură acestea schimbate și reshimbate, ca să se acomodeze și cu regulamentul disciplinar universitar și cu referințele politice-sociale. În fine după ascultarea șenatului universitar, carele din parte și constatându, cumcă statutele pe deplin convin cu statutul disciplinar, și propunend aprobarea lor, ministrul de interne întâi sub Nr. 23.700 în 24 Maiu 1876 statutele, ștătóre din 25 șș, dar totodată se provocă și la ordinațiunea și din 2 Maiu 1875 Nr. 1506, dreptu dovadă, că „Iulia“ stă sub inspecțiunea sa imediată, ér nu a ministrului de instrucțiune publică. „Iulia“ așa dér de atunci încóce a fost recunoscută de societate de sine ștătóre, cu șigilul propriu și cu dreptul de a și deschide cu timpul un cabinet de lectură (statutele ș. 3 b), și cu școpul progresării membrilor în cultură preste totu, ér șpecial-minte cunóscerea și cultivarea limbei și literaturii române etc. (ș. 2). Forul universitar, după ș. 10 alinea 2., n'a avut dec ș altă înșurintă asupra vieții societății, decât de pre tabla négră a universității a putut luă notiță, cumcă societatea atunci și atunci ține adunare ordinară. Societatea din curtenire lăsă se contrasemneze și rectorele așifulu amintit.

### II. Momente remarcabile din viața societății.

Societatea dela 1876 încóce prosperă și vieți liniștită în cadrul statutoru, căpătându chiar șucurs și dela Maiestatea Sa Regina, până ce odată ca fulgerul i se înmână otărirea șenatului universitar din 22 Iuliu 1881 Nr. 1052, în care se amintese pe șurt, cumcă în timpurile mai recente s'a observat, că „Iulia“ în lucrările ei nu se acomodeză întru tóte regulamentul universitar disciplinar, ci basat pe statutele ei, trăese conformu acestora, fără considerare la ș 106 alu regulamentului disciplinar. Deci dér rectorele universității, primarul actualu, basat pe raportul șenatului despre purtarea acésta, și pe dispunerea ministrului de instrucțiune emanată din incidentul acesta (Nr. 17.357) și pe otărirea șenatului ca foru imediatu șuperioru, îndemna societatea, ca în viitor să se acomodeze întru tóte regulamentul disciplinar, resp. șș. 103, 105, 106 ai acestuia, și la ordinațiunile șenatului și ale rectorelui, căci altecum se va dispune din partea guvernului desșințarea societății. La ordinațiunea acésta ferială președintele societății a făcut cătră șenatu o șusternere (representare) în carea întonă, că fiindu-i statutele întărite de ministrul de interne, numai acestea potu servi de directive; amint, că statutele înainte de întărire fură împărtășite șenatului și numai după ce acesta a enunțat, că statutele nu sunt în contradicere cu statutul disciplinar, fură provédute cu clausula de aprobare; accentuă, că „Iulia“ totdeuna se acomode ștatutoru, și nu șcie nici un casu concretu — precum nici dispozițiunea Nr. 1052 nu amintese — în carele s'ar fi abătut societatea dela dorințele ei; întonă mai încolo, că nici șș citați în ordinațiunea Nr. 1052 nu deșteptă, ș 103 pentru acea nu, căci „Iulia“ nu pôte fi considerată ca o „adunare ocașională“ ci e o societate ștabilă cu școpuri definite; ér ș 105 nu se pôte aplica, pentru că numai dela ea depinde determinarea dreptului, că cine pôte fi membru, și acésta ce drepturi are; ér ș 106 pentru

aceea nu, căci statutele ei înainte de întărire trecură prin toate retortele legale, așadar și prin senat. Deci dar, ca nu cumva dispozițiunea de sub Nr. 1052 voinde a conține o muștrare disciplinară — ce fără cercetare n'are loc — spre a nu o rețacă, președintele se rugă, ca senatul să caseze dispunerea de sub Nr. 1052, séu decă n'ar afla-o de convenient, sé-i împărțășcă specifică acelea fapte, ce se află în contrațicere cu regulamentul disciplinar, ca pe viitor să se pótă lucra într'acolo, ca societatea să fie scutită de neplăceri. Lururile acestea s'au petrecut în feriele anului 1881. Pe la începutul anului școlastic 1881/82 universitarii români constituindu-se după lege — s'a prezentat la adunarea de constituire și un profesor universitar — și-au ales funcționarii, și și-au ținut sub decursul semestrului. Adunările regulate, când către capătul semestrului rectorele Ajtai Sandor pe tabla négră(!) conchiâmă pe toți membrii »Iuliei« — între aceștia sunt și mitropolit și alți demnitari — spre a le publica verbalu ér nu după regulă în scris, unu concludu nou alu senatului. Se prezentă unii tineri, cari de și amintiră, cumcă ei nu sunt »Iulia«, căci acea stă din toți membrii, dar rectorele basându-se pe nise dispozițiuni, cari privesc citarea singuraticilor universitarii, le publică acelu concludu, că desapróbă susținerea președintelui, și că pe președintele de nou alesu nu-lu întăresce. La acestea președintele își pregăti remediulu în scris, dar spre liniștirea tinerilor români într'o adunare extraordinară și-a dat demisiunea, accentuând apodictice, că rectorele și senatul precum și ministrul de instrucțiune n'au nici un drept de control și întărire a funcționarilor, fiindu conformu clausulei de aprobare scutiți de inspecțiunea acestora și stându sub controla directă a ministrului de interne, recunoscută fiindu ca o societate de sine stătătoare. Nodulu în papură fusese, că statutele (§ 7) concedu alegerea unui membru ouoraru séu fundatoru de președinte, și în casulu subversantú s'a alesu unu membru onoraru, unu avocatú din locu. Ei bine, apoi de ce a întăritu ministrul de interne acestu statutú, și cum le vine domnilor de la univesitate în minte acum, după atăta ani, să se mesete în modu de totu incompetentu în agendele interne ale societăței, și a decretă acolo, unde după noi nu le fierbe óla? Este de însemnatú, că ministrul de interne dela înființarea societăței până la ordinațiunea de dizolvare n'a făcutu nici unu pasu! După acésta societatea își alege altu președinte; în anul 1882/3 avu pace; ér în anul 1883/4 alegendu și președintele conformu statutelor în persóna acelu din 1881/2 deși rectorele contrasemnă tote invitările lui până la capătul lui Aprile, începur apoi demonstrațiile cunoscute din Maiu, unde o parte a universitarilor făcendu-se juți asupra celorlalți a (Românilor) — ca interpreti ai părerei publice sociale din locu, cerur disciplinarea societăței, denunțendu-o că face politică, planuri antipatriotice, căci telegraféză »Gazetei« telegrame gratulátore, și așa propune dizolvarea ei. Și ce se vedé? Rectorulu îi opresce ținerea maialului și din mandatulu senatului se punu doi profesori ca comisari investigatori. Etă întrebările și răspunsurile în :

### III. Interogatoriul comitetului »Iuliei« din Maiu a. c.

1. Are societatea »Iulia« cunoscintă despre admoniarea strictă a senatului universitar de sub Nr. 1052/81 și de ce nu s'a îndeplinit ordinațiunea? și cu ce pótă motiva, că și cum stă în fruntea ei unu membru esternu? Ad 1): Președintele espune cumcă statutele societăței s'au întăritu de către ministru de interne, numai după ce s'a ascultatú senatul universitaru, dovadă dér că statutulu e în consonanță cu regulamentul disciplinaru, ér statutulu concedu alegerea unui membru esternu; e convinsu, cumcă societatea cu atătu mai puțin a greșitu, căci lista membrilor comitetului i s'a împărțășitu spre orientare senatului universitaru încă la începutulu anului școl. și rectorele a contrasemnă în decursulu anului întregú fără dificultare convocatoriulu președintelui.

2. Scie comitetulu, cumcă senatul la așternerea necuviinciosă — (le-a datú peste nasu!) — a președintelui de atunci, în urma ordinațiunei ministrului de instrucțiune — (dară Tisza?) — pe lângă amenințarea de dizolvare a societăței i-a impusú schimbarea § 7 alu statutelor, — persóna președintelui —? Ad 2): Președintele espune, că elú atunci spre liniștirea tuturor a abdișu, ér ordinațiunile ministrului și senatului nici că s'au împărțășitu societăței; așa dér nu scie ce a conținutu.

3. Adresa de felicitare către »Gazeta« ca diarú cotidianú cine a subscris-o? (Intrebare către membri, ér nu către președinte.) Ad 3): Unu membru: Elú a subscris-o, dar ca omú privatú, ér »Iulia« ca atare n'a subscrisú ni micu. Alții: parte au subscris-o parte nu, fiindu absentii. Unu membru: A fostú absentú, dar își va ținé de dato: rință a gratulá ulteriorú. Intrebare: Ca ce? Răspunsu: Ca ténérú românú. Altú membru esplică terminii adresei gratulátore într'acolo, că drepturile Românilor garantate prin lege nu se respectéză.

4. De unde vine, că tinerii români nu umblă în societăți unguresci, se izoléză de totú și nu se facú membri la întrunirea universitarú ungurescú »egyetemikör«? Ad 4): Unu membru: Suntú unii, cari suntú membri la ambele întruniri. Alții: Tinerii români suntú pré s'ermani, ca să pótă fi membrii la ambele întruniri; lipsa banilor esplică și acea împrejurare, că la petreceri unguresci nu potú lua parte.

5. Dreptú e, că »Iulia« capétă ajutóre streine? Ad 5): Maiestățile lorú Regale Carolú și Elisabeta s'au înduratu a trimite în mai multe rânduri parole pentru răscumpărarea biletului de invitare la balulu societăței.

6. Dreptú e, că »Iulia« are membri esterni neînțărți de guvernú? Ad 6): Santú foștii membri ai societăței, depărtați. Societatea n'a consideratú acésta de așa momentósă, încatu să ceară incuviințarea guvernului.

7. Cum vine de »Iulia« distribui bani pentru alte scopuri? Ad 7): E dreptú, că »Iulia« a distribuitú odată vre-o câțivaforini pentru o școlă confesională, dar numai pentrucă s'a fostú arangiatú odată o petrecere pentru sporirea fondului »Iuliei«, precum și pentru școlă aceea,

cugetându membrii, că pe astă cale vorú spori venitulú fiindu ómení, cari pentru acésta din urmă mai bucuroșú contribue, ce s'a și întemplatú și așa de aci provine distribuirea venitului aceluia micu. În fine la cererea președintelui s'a luatú la protocolu, că inculparea demonstrațiilor e nebasată, ér procederea senatului necompetentă, stând societatea numai sub paza forurilor administrative, deci dar investigarea n'are locú; ér la cererea vice-președintelui s'a notatú, cumcă societatea în anii cei doi ultimí a avutú președinte internú dintre membrii universitarii, așa dar acum potú alege și unulu esternú.

### IV. Sentința.

Luându-i-se societății din partea comisiunei tote actele, așa constrinsă fiindu a-și ținé ședința ultimă spre alegerea comisiunei de preste véră în edificiulu universităței, acésta a și făcut-o; ér cu începerea anului acésta școl. se constitui de nou, deși n'avea și nu putea avé cercú de activitate — din lipsa anteactelor — anume în prezența rectorului nou. Deși auđi, că demonstrații nu fură pedepsiți în ultima analiză după cum au meritatu, deși se auđi funesta concediare a profesorului Dr. Silași, deși s'a lătitú faima, cumcă tribunalulu a sistatú cercetarea criminală în contra demonstrațiilor, după cum e motivată din lipsa subiectivității, căci obiectivitatea nu se puté negá — ce sta sub recursu, — totuși vedéndu membrii de nou coadunați, cumcă constituirea nouă nu li se dificultéză, acésta au consideratú de bunú augurú, când odată ca unu tunetú din aerú seninú prezentându-se primarulú Dr. Haller, fostul rectorú și subscrierulu mandatului Nr. 1052/81 în localitatea casinei române, căci acésta era închiriată dimpreună cu societatea »Iulia« așa dar comună — în contra cărei împrejurări, înlesnindú socialitatea între tineri și bértrani, se făcuse atăta zarvă — ceti rescriptulu ministerialú, luá protocolu cu reprezentării societăței, declarându »Iulia« de desființată și punéndu sigilú de delapulú societăței. Etă sentința: Nr. 5396 pres. ministrulu de interne. D-lui prefectú Colomanú c. Eszterházy: Disponú desființarea societăței »Iulia« și te rogú, ca executarea ordinațiunei mele și aplicarea averei conformu § 23 a statutelor să o concedi primarului Clușului, pe care s'lu îndrumați, ca cărțile antipatriotice din biblioteca și archivulu societăței se le dețină, ér despre purcederea lui — pre lângă alăturarea indicelui bibliotecii așteptú la timpul séu raportú detailatú.

Budapesta în 25 Noemvre 1884. Tisza, m. p.

Motivele suntú: 1) conformu investigațiunei senatului universitarú e constatatu, cumă »Iulia« a lucratú pre deplinú contrarú scopulu ei statutaru. Esența investigaței se vede de mai susú; de acolo nici unu faptú meritorú nu se pótă comprobá. 2) »Iulia« s'a ocupatú cu lucruri politice antipatriotice; care suntú acelea? »Iulia« niciodatá nu s'a ocupatú cu politica, telegrama gratulátore e subscrisă de mulți, cari n'au fostú membri »Iuliei«, nu provine dela »Iulia«. 3. prin o purtare atare e periclitată conviețuirea pacinică între tineretulu universitarú de diferite naționalități (sic!). Óre prin ce? Tinerii români n'au insultatú, n'au demonstratú în contra niménuí, din contra s'au feritú de orí-ce turburare, nici o cină comună nevinovată n'au pututú serbá fără conturbare.

Din acestea se vede, că deși totă așa numita investigație n'a fostú făcută de către forurile competente administrative, ci de către senatulú, după, noi incompetentú, așa dér n'ar fi pututú servi de basă hotărârei uniculu forú competentú, a ministrului de interne; acésta totuși, așa dicéndu, fără cercetare proprie a decisú asupra unei cercetări insuficiente, și încă nici n'a așteptatú decisiunea finală a societăței, nici că a postitú, decă per inconcessum ar fi fostú vr'unú gravamenú justú înainte de dizolvare, ca să se modifice statutele (§ 22), ci simplu a ștersú existența societăței și a dispusú și confiscarea averei și manipulara ei conformu §. 23, așa dar deocamdatá prin mání neromâne.

După noi fasiunile tinerilorú maghiari universitarii, s'fi fostú câtú de îngreunátore, — de órece concludulu lorú n'a fostú după regulá nefindú insinuatú obiectulu la forulu administrativú — n'au pututú servi de basă orícărui concludu, dupăce încontra demonstrațiilor s'a făcutú arátare criminală pentru iritarea naționalității române, violarea dreptului de domiciliu și păgubirea averei private, așa dar a fostú la totú casulu suspecte. Cu tote astea s'a dizolvatú oficiosú societatea »Iulia.«

### V. Esecutarea sentinței.

Primarulú s'a înfăștatú în localitatea amintită, a cetitú ordinațiunea ministrului, a secestratú tote scrisorile, cărțile, mobilierulu și în fine, voinde să capete banii gata ai societăței cu vorba dela păstrătorulu lorú și vedéndu, că nu se pótă așa, s'a prezentatú cu unu vice-căpitanú în locuința lui privată, unde repetindu-și provocarea, numai atunci avu succesú, când predece respectivulu urmátore provocare în scrisú: »Dlui N. Disolvéndu d. ministru de interne societatea »Iulia« — (rescriptulu și l-a copiatú respectivulu spre acoperirea sa) — acestu ordinú ađi s'a și esecutatú. Aflându-se cărticica de păstrare la Dta, te rogú, a mi-o predá pe lângă chitanță, că să se pótă dispune despre averea societăței conformu §-lui 23 alu statutelor. Clușiu 4/11 1884. Dr. Haller m. p. primaru.«

În urma acésta păstrătorulu cărticelei cu banii i-a predatú pe lângă următorulu reversú: »Cărticica de păstrare Nr. 5438 de la cassa de păstrare a Clușului, estradatá pre numele societăței »Iulia« și care spune despre 2324 fl. 10 cr. amú primit-o ađi. D. u. Dr. Haller primaru. Gabriel Tussai mp. vicecáp. ca trâmisiu oficiosú.

Au fostú și de aceia, cari arú fi voitú să se desvólte renitență, dér acésta considerându, că societatea era deja dizolvată, așa și mandatulu păstrării a încetatú, față cu unu rescriptú alú ministrului competentú, fie acésta câtú de greșitu, n'a pututú avé locú, ér a se espune brachiului și responsabilității înainte judecătorilorú, ar fi doveditú puțină chibzuélă și o nerespectare a autorității, care ar fi compromisú numai cauza dreptă.

Așa și-a terminatú »Iulia« viața după o durată de 8 ani.

### VI. Reflexiuni scurte.

Conformu ordinațiunei ministrului de interne din 2 Maiu 1875 și din 29 Aprile 1873 Nr. 1304 societatea »Iulia«, ca întrunire națională culturală, a avutú să stea numai sub inspecțiunea oficiilor administrative, cari au fostú datóre a ținé în evidență activitatea societăței, ceea ce însă nu s'a întemplatú. Deci după noi dispunerea ministrului nu e esactă, nefindú basată pe anteacte administrative, dér nici pe fapte anumite. Invinovățirea că tinerii arú fi lucratú încontra statutelorú, alegéndu în mai multe rânduri membri esterni (adecă cari nu erau studenți) de președinți, între cari și doi membri onorari, cari au luatú parte la conferențele naționale din 1881 și 1884, e neîndată, după ce s'au alesú destule ori și membri interní, ér cei doi nefindú urmăriți séu marcați cu vr'o notă criminală, pentru atitudinea lorú cu juste motive nu s'au pututú dificultá, ér decă § 7 a fostú necorespunđătorú, trebuia ștersú la începutú, séu celú puținú trebuia, ca modificarea lui să se impuná societăței prin forurile competente administrative, ce niciodatá nu s'a întemplatú. Altá invinuire, că societatea a alesú membri străini, n'are îndreptățire, pentru că, decă acești membri nu se puteau întări, se puteau șterge simplamente. Acea imputare, că societatea a contribuitú bani pentru o școlă confesională asemenea nu e valabilă, pentru că acésta și-a căpétatú mai susú esplicarea sa naturală. Cumcă la petrecerile române au invitatú și pe streini cu bilete scrise românesce, acésta nu póté vătámá caracterulu naționalú alú niménuí. Nici Ungurii nu invitá pe Români cu bilete române — afără de aceea nu s'au pré îmbulđitú Ungurii încă niciodatá la petrecerile române. Cumcă Români tineri n'au prea luatú parte la petreceri unguresci, pe lângă altele se póté esplicá și de acolo, că în Clușiu preste totú nu este multă socialitate, și pentru că póté nici că arú fi fostú prea bine vedúți, dar nici că arú fi pututú concurge după voiá din cauza mijlócelorú pecuniare. Dar în fine prietenia e unu conceptú simpateticú, nu se póté impune niménuí.

Neîndiosú este însă, că nici unu faptú antipatrioticú nu se póté comprobá nici față cu tinerii, nici față cu cei bértrani, căci a gratulá unei fóie cotidiene, ceea ce n'a făcut-o »Iulia«, ci singuraticii, a-ți petrece în cercú mai restrinsú, acésta nu i se póté imputá niménuí, căci spiritulu naționalú ilú susține și socialitatea.

Societatea a avutú dreptú a-și susținé unu cabinetú de lectură, deci dér ne puténdu exista o dispozițiune, care să constringá pe membrii unei societăți recunoscute, a-și ținé adunările în localitățile universitarii, sub controlá necompetentă, nu se póté imputá, decă, deși pe lângă favoruri totuși și-a condusú dimpreună cu bértrani o localitate comună aflându în acésta o înlesnire însemnată. Cărți séu acte antipatriotice societatea nu și-a procuratú. Liniștea universitarilorú de alte naționalități în numărú de preste 400 n'a pututú fi periclitată prin o societate de 20—30 tineri, care niciodatá n'a conturbatú lucrurile lorú, din contra și-au căutatú de carte și de progresú, din contra evitatú și posibilitatea unei frecări — nu este nicăiri nici unu actú oficiosú, carele ar putea dovedi, că de când stă univesitateá măcarú numai unu singurú ténérú ar fi fostú insinuatú pentru ver-ce faptá oprită.

Societatea avéndu caracterú naționalú, și fiindú astfelú întăritá, nu a pututú admite, ea membri tineri de altá naționalitate și decă ar fi voitú să fie și alții membri, atunci nu și-ar fi pututú împlini scopulu, cu atătu mai multú, cu câtú tinerii de altá naționalitate nu sciu și nu învață românesce. Ce ar fi avutú dér să caute ei în adunările »Iuliei?« Incă una. Demonstrațiile din Maiu nu era ertatú a se împreuna cu statutele societăței »Iulia«, căci nu stau cu ele în legătură. E durerosú lucru, că acestea au servitú de basa acțiunei în contra societăței. Fiindú dér începutulu procedurii greșitu și incompetentú, nici urmările nu-sú scutite de lipsa formei. Prin urmare dizolvarea societăței după noi nici în formă nici în obiectú nu e corectă.

### SCRILE DILEI.

Casele de bancă din Parisú »François Saltet și Andreiu Heipel« au luatú în arendă, dela 1 Decemvre n. 1884 până la 1 Aprile n. 1888, pentru suma de 30,000 fl. anualú — eventualú au cumpératú cu 600,000 fl. — mina de aurú Vulcoiu și Botes, situată între Zlatna și

pasul Bucium. Deodată cu începerea lucrărilor la 1 Decembrie n. au dat de o vena bogată de aur, din care până la 4 Decembrie n. au scos o jumătate de mase de aur curat.

—0—

D. Iosif Micșă, notar la tribunalul regesc în Deșu, a depus în 4, 5, 6 Decembrie a. c. la tabla regescă din Mureș-Oșorheiu cenzura de jude cu succesul cel mai bun.

—0—

„Ellenzék,” care trece de unu țiaru nu tocmai bine informat, dase scirea, că în Deșu, Tergu-Mureșului și Sighișoara se voru construi fortificații, care să cuprindă câte 15.000 omeni. Scirea nu s'a adeverit încă; cu toate acestea „Bud. Tgblt.” luându-o de serioasă scrie: „Deunăzi comitele Kálnoky a laudat mult în sesiunea delegațiilor amicitia dintre Austro-Ungaria și România, și tocmai când în Europa e pace și pretiniă, se construiesc șanțuri, se aduc tunuri și se măresc garnisoanele. Pasurile dinspre România sunt închise prin fortificații, așa că o ofensivă a armatei române se poate ține în loc până când s'ar decide un război ruso-austro-ungar. Acum când Bucureștii se fortifică, sunt justificate cu toate acestea fortificațiile din cele trei puncte ale Ardealului.

—0—

„Sieb. d. Tgblt.” primesce din Cohalm o corespondență, în care i se comunică, că acolo s'a instituit un fel de advocatură nepermisă, alu cărei proprietar în de pe strade pe impricinați, ca să-i incredințeze lui cauzele lor. De asemenea i se scrie, că ședința literară publică, ce avea s'o țină Dr. Filtsch în Cohalm a fost interzisă de autoritate; er „Reuniunea de cântări,” care pregătise o producțiune, a fost avizată de autoritate, să ceră mai întâi concesiune ministerială, cu toate că statutele ei sunt întărite de minister.

—0—

Directorul teatrului german din Brașov d. Dorn va sosi cu trupa sa în 6 Ianuarie 1885 în Galați, spre a da acolo în sala reuniunii de gimnastică un șir de reprezentații. Trupa constă din 32 persoane și d-lu Dorn va reprezenta cu această trupă nu numai unele operete mai nouă, ci și comedii nouă.

—0—

În Arpătac lupii au răpiti în zilele acestea mai mulți porci. Unu lup a intrat ziua într'o șură și cu mare greutate a fost gonit de omeni, după ce însă rupse o bucată de carne dintr'unu porc; er altui lup abia i-au scos o oia din gură. Comunei Ilyefalva i-au făcut o vizită 12 lupi.

—0—

„Monitorul oficial” comunică, că s'a deschis ministerului de interne alu României un credit estra-ordinar de lei 1.500 pentru distribuire de medicamente pe la locuitorii bolnavi sârmani de prin comune din județele lipsite de mijloce bănești.

—0—

Cetim în „Națiunea”: „Sâmbătă, unu doctorand în medicină anume Apotecer, fiind înscris a trece examenul de doctor în medicină, nu a putut trece examenul, de ore-ce s'a constatat că facultățile cerebrale i sunt deranjate. Studenții în medicină spun, că acestu ténér, obținându diploma de bacalaurat în Transilvania, a fost respins la examenul alu II-lea de către d-nul dr. Romnicenu din Transilvania. Acestu respingere a făcutu o atât de puternică impresiune asupra studentului Apotecer, în câtu o alterare a creierului s'a produs. Peste cât-va timp s'a observat, că ténérul era maniac, avându mania persecuțiunii, care a mersu totu crescându până astăzi.”

—0—

Crisa ministerială este terminată, ție „Românul.” În urma consiliului de ministri ținut er, sub președința M. S. Regelui, ministrii și-au retras demisiunile.

—0—

Ați s'a serbat în România a 7-a aniversare a căderii Plevnei.

—0—

Cetim următoarele în „Curierul Financiar”: „Administrațiunea domeniului Coronei, în urma invitațiunii exprimate prin ordinul M. S. Regelui, a și început a distribui cărți și vesminte la scolarii de prin sate, cari frecventă regulat școala. În acestu scop M. S. Regele a pus o sumă însemnată de bani la dispozițiunea administrațiunii domeniului coronei.”

—0—

Noua catedrală română din Bucureștii s'a decis să se clădească în fața bulevardului Academiei.

—0—

Astă s'era va reprezenta trupa germană piesa „Der liebe Onkel, seu „Abenteuer in der Residenz,” comediă în 4 acte de Rudolf Kneisel.

—0—

Diletanții unguři din Brașov voru juca în s'era de 12 Decembrie n. în sala Redutei de aici piesele: „Egy

csésze tea” și „Apro félreértések,” comedii în câte 1 act. Scopul e filantropic. Bilete se pot cumpăra dela d-nii M. și L. Laszlo.

## Monstruosități în școlă.

Ni-se spune, că în comuna Brețcu din Treiscaune (Háromszék) s'au întâmplat în zilele de curându tre-cute lucruri ne mai aușite, cari revoltă sufletul omului sântitor.

Sub ochii parochului și administratorului protopopescu Spiridon Damianu s'au depărtat în 10 Noembrie sobele din amândou școlile din numita comună, pentru ca să se întrebuinteze la nunta fiicei părintelui administrator!

Bieții copii s'au dus la școlă, au stat în frigul cumplitu singuri, căci învățătorii lor (unul din trînșii este flul părintelui administratoru protopopescu) au preferat să ședă acasă lângă cuptorul caldu. Astfelu au petrecut bieții copii în timp de 2 zile, în 12 și 13 Noembrie, până ce, după mai multe prelegeri s'elbatice, fără sobă și fără învățătoru, unui bun creștinu, vădându-i sgriburindu și învinețit de frig, i se făcu milă de ei și-i trimise pe toți acasă.

Așteptam să vedem, ce măsuri voru lua autoritățile competente superioare pentru înfrânarea și pedepsirea culpabililor, cari au fost în stare a comite un asemenea barbarism.

## SCRIRI TELEGRAFICE.

(Serv. part. alu „Gaz. tranz.”)

**Pesta, 10 Decembrie.** — Comisiunea judiciară a camerei deputaților a anulat alegerea deputatului Sigmund Csatar, ales în Csongrad. — Decretul regal, privitor la numirea lui Sennyey de președinte alu camerei magnaților, se va ceti în ședința de la 15 Decembrie n. a camerei magnaților. În acea zi Sennyey va și lua presiul.

## DIVERSE.

**Monumentul lui Gambeta.** — Subscripțiunea națională din Franca destinată a înălța unu monumentu lui Gambeta a produsu trei sute cincideci de mii lei. Comitetul executiv a făcutu apel la sculptorii francesi și a deschis unu concursu pentru unu monumentu ce va trebui să perpetueze memoria marelui patriot și omu de stat. La apelul au răspuns sculptorii cei mai însemnați din Franca, și în luna lui Iunie trecut, salonul școlii de Bele-arte din Paris a conținut opt-deci și două de planuri. După două voturi, juriul a ales planul d-lui Aubé, sculptor și Boileau architectu. Monumentul constă dintr'unu pedestal în formă de obeliscu susținut pe unu soclu. Pe ambele laturi ale acestuia două mari figurile alegorice, de bronz, represintă puterea și adevărul. Înaintea soclului unu grupu foarte frumosu înfățișează dispozițiunea generală, Marsellesa lui Rude. Gambeta stă în centru într'o posă entusiastică; de-asupra, geniul războiului, avându unu steg, se aruncă înainte. Câțiva soldați la strigătul vocii sale se ridică și unul dintre ei, cu o mișcare plină de espreșiune, ia sabia ce i-a căzut lui din mână. Personajele sunt grupate cu mare dibăciă și totul produce unu frumosu efect. Pe vârful obeliscului unu leu arpatu de bronzu poartă o ténără republicană, care ține într'o mână tablele declarațiunii dreptului omului, și în cealaltă fulgerii războiului ai Revoluției. Pe cele patru fațade ale obeliscului sunt inscripțiunile unor bucați din discursurile lui Gambeta. Monumentul se va așeza pe piața Caroussel.

\*

**Copila cu perul de argint.** — De vr'o câteva săptămâni, între orele două și trei după amez, se vede preumblându-se la „Bois de Boulogne,” la Paris, o copilă aproape de zece ani, care atrage atențiunea tuturor. Acesta copilă este elegantu îmbrăcată, pare a fi îndestul de sănătoasă și are perul albu, întocmai ca argintul, lungu aproape de șese-deci centimetri și cădându pe umeri în bucle. Este de notat, că copila acesta nu este o albinosă. Ochii n'au culoarea roșă caracteristică acestor casuri particulare, și pare că acestu albă a perului o datoresce unor cauze morale. Acesta merită o explicațiune. D-șora Sașa de Skob... — astfelu se numesce copila — este fiica unei dōmne poloneze, văduvă de mai mulți ani, și alu cărei soț, comitele de Skob... fu ucis într'unu duel cu pistolul, rămasu celebru, de către unul din compatrioții săi, d. P. Cr... D-na de Skob... era însărcinată, când se aduse acasă soțul ei aproape murind. În peptul ei izbucni o revoluțiune îngrozitoare, și după trei luni, copila ce născu avea capul acoperit cu peru albu. Copila creșcu, și perul ei păstră

culoarea anormală. Nu pōte cineva să-și închipuască până la ce punctu acesta figură de copilă, puțin gânditoare, este încântătoare cu bucele sale cele lungi, cari îi dau aerul unei dēite. Ea se preumblă în totdeuna cu mama sa, care dela mōrtea soțului ei umblă îmbrăcată în negru, ceea ce produce unu contrastu foarte atrăgător. Ea este deja cunoscută de totu cartierul dela „Bois-de-Boulogne” sub numele de „Copila cu perul de argint.”

\*

**Vinul nu o pâne.** — Ţuculescu, în zilele când a trasu prea multu la masea, își aduce în totdeuna aminte de o durere, pe care numai starea lui de bețiă o pōte lămuri, ceea ce-l împinge totdeuna a fura.

Președintele: Ce ai de dīs pentru a te apăra?

Ţuculescu: Supărarea, domnule președinte, supărarea....

Președintele: D-ta fură de supărare?

Ţuculescu: Fōrte rău judeci inima mea, domnule președinte. Dar omul care e supăratu nu scie ce face; aceasta e cunoscutu, în tōte gramaticile se vede asta. (Risete.)

Președintele: Dar ce supărare ai?

Ţuculescu: Am pierdut pe cel mai bun prietinu alu meu.

Președintele: Când l'ai pierdut? în ziua furtului?

Ţuculescu: Sunt opt-spre-zece ani. (Risete.) Unu om cu care am bētut mai bine de dou-deci de ani, fără să mă fi certat cu dēnsul nici câtu negru suptu unghia.

Președintele: Să vedem, vin'o la faptu.

Ţuculescu: Fie-care făcea cinste la rēndul său și nici odată nu era cērtat.

Președintele: Destul!... Mărturisesc că ai furat?

Ţuculescu: Supărarea.... și apoi sărăcia, lipsa de pâne!

Președintele: N'aveai cu ce să cumperi pâne, fiindcă ai cheltuit 60 de bani la cărciuma de unde ai furat sticla cu rachiu.

Ţuculescu: Vinul nu e pâne.

Președintele: Trebuia să cumperi pâne.

Ţuculescu: Pânea nu e vin.

Președintele: Te aperi într'unu chipu foarte ciudat.

Ţuculescu: Eram cam zăpăcit, supărarea... Decă așa fi avut mijloce luam unu avocat, dar neavându pâne....

Președintele: Destul!

Ţuculescu: Da înțeleg. D-vōstră țineți una „Nu trebuie să bei,” dar pânea nu e vin și când ești supărat, vinul amețesce și nu împiedică fōmea, fiindcă vinul nu este pâne, eti firea mea.

Tribunalul îl osindește la 4 luni de închisōre.

\*

**La tribunal.** — Unu acusat primesc de la tribunalu o condamnare foarte ușor:

— Eti unu bunu tribunal! esclama el. Mē voi servi totdeuna de el.

\*

**Când dormi?** — Intre unu funcționar și unu preținu alu său:

— Dta, ești unu omu de fier.....

— De ce 'mī spui asta?

— Fiindcă diminea te duci la preumblare, s'era la teatru, noptea o petreci la Club. Când dormi atunci?

— Dormu când sunt la cancelăria.

\*

**† NECROLOGU.** — Terețiu Rașu avocat în Arad, a repausat la 5 Dec. st. n. în etate de 34 ani.

Fie-i țerină ușor!

## BIBLIOGRAFIA.

**Predice de vëndut.** Se mai află esemplare de vëndut la subscripțiunea în T. Sarvad p. u. Tasnad din opul intitulat: „Predice pentru Duminecele de preste an,” compuse și lucrate după Catechismul lui Deharbe de Vasiliu Criste, preotul Zalnocului. Tomul I: Dela Dumineca Vameșului și a Farișeului până la Dumineca, a X după s. Rosalii. Acei frați preoți, cari voiesc a avea opul complet, să binevoiesc a comanda „Tomul I” până ce mai am încă, căci cu ajutorul lui Dumneșu sunt aproape de fine cu lucrarea Tomului alu II.

Prețul Tomului I e 1 fl. 55 cr. trimițându-se banii înainte, și cu speșele postale mai multu la esemplar, trimițându-se banii în urmă.

Vasiliu Criste.

preotul Sarvadului și alu Tasnadului

Editor: Iacobu Mureșianu.

Redactor responsabil: Dr. Aurel Mureșianu

**Cursul la bursa de Viena**  
din 9 Decembrie st. n. 1884.

Rentă de aur ungară 6%	123.25	Bonuri croato-slavone	100.—
Rentă de aur 4%	96.20	Despăgubire p. dijma de vin ungar.	98.30
Rentă de hârtie 5%	91.30	Imprumutul cu premiu ungar.	117.75
Imprumutul căilor ferate ungare	144.40	Losurile pentru regulara Tisei și Segedinului	116.80
Amortisarea datoriei căilor ferate de ostiu ung. (1-ma emisiune)	98.20	Renta de hârtie austriacă	82.10
Amortisarea datoriei căilor ferate de ostiu ung. (2-a emisiune)	119.25	Renta de arg. austr.	83.10
Amortisarea datoriei căilor ferate de ostiu ung. (3-a emisiune)	106.—	Renta de aur austr.	104.40
Bonuri rurale ungare	101.—	Losurile din 1860	136.75
Bonuri cu cl. de sortare	100.50	Acțiunile băncii austro-ungare	871.—
Bonuri rurale Banat-Ti-mișu	100.50	Act. băncii de credit ungar.	309.25
Bonuri cu cl. de sortare	100.50	Act. băncii de credit austr.	301.20
Bonuri rurale transilvane	101.—	Argintul — Galbini	5.77
		Napoleon-d'or	9.75 1/2
		Mărci 100 imp. gerin.	60.15
		Londra 10 Livres sterlinge	123.40

**Bursa de București.**


Cota oficială dela 26 Noembrie st. v. 1884.

	Cump.	vënd.
Renta română (5%)	—	—
Renta rom. amort. (5%)	—	—
convert. (6%)	—	—
Impr. oraș. Buc. (20 fr.)	—	—
Credit fonc. rural (7%)	—	—
" " " (5%)	—	—
" " " (6%)	—	—
" " " (5%)	—	—
Banca națională a României	—	1235
Ac. de asig. Dacia-Rom.	—	306
" " Națională	—	220
Aur	13.70%	14%
Bancnote austriace contra aur	2.05	2.07

**Cursul pieței Brașov**  
din 10 Decembrie st. n. 1884.

Bancnote românesce	Camp.	8.74	Vënd.	8.78
Argint românesc		8.60		8.63
Napoleon-d'or		9.72		9.74
Lire turcesce		10.97		11.—
Imperial		9.97		9.99
Galbeni		5.70		5.72
Serisurile fonc. » Albina«		100—		101.50
Ruble Rusesci		126—		127.—
Discontul		7—10 %		pe an.

Numere singuratiche din „Gazeta Transilvaniei” se pot cumpăra în tutungăria lui Gross (în casa prefecturii.)

 Acei domni abonați ai noștri, cari au plătit prețul abonamentului pe jumătate de an și s'au sedit pe un an, înainte de 1-a Aprile a. c., sunt rugați a ne trimite diferența prețului urcată dela 1 Aprile c., care pentru Austro-Ungaria face 2 fl., er pentru România 8 lei.

ADMINISTRAȚIA „GAZ. TRANS.”

**Societatea comercială română Bassarabianu Calfoglu & Comp.**

BULETINŪ  
BRĂILA 26 Noembrie 1884.

Vëndător	Cumperător	Felul	Kilo	Libre	Prețul	Notițe
Lemoni	I. Bellet	Grâu	210	58—	61 75	Magasie
P. D. Vamvuris	A. Panaitescu	,,	400	58—	63 50	Caicū
Th. Dimitriadis	P. Bloch	,,	590	56—	56 50	,,
d-to	d-to	,,	140	55 1/2	56 50	,,
A. Emberico	N. P. Cuppa	,,	200	57 3/4	60 —	,,
N. P. Politis & C-ie	P. Lazaris	,,	165	57 1/4	59 75	, cab.
Cusoff	Petricioni	,,	310	59—	68 50	,,
Vassalopulo	L. Mendl & C-ie	Orzū	480	46—	40 50	,,
Chrissoveloni fils & Cie	L. & M. Feitler	Porumbū	220	58 1/2	56 —	Șlepp

**De observatū.**

**Epilepsia.**

Tractarea în scrisū.

Cei ce suferū de spasmi, de cārcei și de nervi găsescū ajutorū sigurū prin metoda mea. Onorariile se dau după ce se vorū observa succese.

*Prof. Dr. Albert,*

distinsū, pentru deosebitele succese, de cārta societatea științifică franceză cu marea **medaliă de aur el. I.**

6. Place du Frône, PARIS.

**Mersulū trenurilor**

pe linia Predealū-Budapesta și pe linia Teiușū-Aradū-Budapesta a călei ferate orientale de statū reg. ung.

Predealū-Budapesta					Budapesta—Predealū					Teiușū-Aradū-Budapesta					Budapesta-Aradū-Teiușū.				
	Trenū accelerat	Trenū de persoane	Trenū omnibus	Trenū de persoane		Trenū de persoane	Trenū omnibus	Trenū accelerat	Trenū omnibus		Trenū de persoane	Trenū omnibus	Trenū omnibus		Trenū de persoane	Trenū omnibus	Trenū de persoane	Trenū omnibus	
București	7.15	—	—	—	Viena	8.25	8.35	3.30	8.00	Teiușū	2.39	9.50	8.20	Viena	8.25	8.35			
Predealū	1.09	—	—	3.50	Budapesta	8.00	6.55	9.45	2.47	Alba-Iulia	3.40	10.42	9.10	Budapesta	8.00	6.55			
Timișū	1.33	—	—	10.15	Szolnok	11.24	10.55	12.18	6.36	Vințulū de josū	4.04	11.09	—	Szolnok	11.14	12.28			
Brașovū	2.06	—	—	10.50	P. Ladány	2.01	2.04	1.59	10.09	Șibotū	4.35	11.43	—	Aradū	3.35	5.30			
Feldiōra	2.44	6.30	5.45	—	Gradea mare	4.11	5.13	3.20	—	Orăștia	5.02	12.13	—	Aradū	4.00	6.20			
Apatia	3.03	7.09	6.25	—	Várad-Velenceze	4.21	9.37	3.25	—	Simeria (Piski)	5.44	1.22	—	Glogovațū	4.16	6.39			
Agostonfalva	3.18	8.09	7.42	—	Fugyi-Vásárhely	4.29	9.45	—	—	Deva	6.05	1.48	—	Gyorok	4.47	7.19			
Homorodū	3.51	8.53	8.51	—	Mező-Telegd	4.40	9.59	—	—	Branicica	6.34	2.21	—	Paulișū	5.02	7.39			
Hașfaleu	4.51	10.18	10.52	—	Rév	5.02	10.28	3.56	—	Ilia	7.01	2.54	—	Radna-Lipova	5.25	8.11			
Sighișōra	5.11	10.55	11.56	—	Bratea	5.46	11.41	4.31	—	Gurasada	7.15	3.09	—	Conopū	5.57	8.49			
Elisabetopole	5.39	11.36	12.43	—	Bucia	6.09	12.15	—	—	Zam	7.49	3.48	—	Bérvova	6.18	9.18			
Mediașū	6.00	12.11	1.23	—	Ciucia	6.28	12.48	—	—	Soborșin	8.32	4.37	—	Soborșin	7.11	10.27			
Coșsa mică	6.29	12.35	2.07	—	Huiedin	6.52	1.48	5.28	—	Bérvova	9.19	5.30	—	Zam	7.48	11.18			
Micăsasa	—	12.54	2.27	—	Stana	7.32	3.21	6.01	—	Conopū	9.40	5.58	—	Gurasada	8.22	11.57			
Blașiu	7.02	1.29	3.06	—	Aghiriș	7.51	3.54	—	—	Radna-Lipova	10.16	6.38	8.24	Ilia	8.40	12.27			
Crăciunelū	—	1.45	3.22	—	Ghirbēu	8.12	4.34	—	—	Paulișū	10.32	6.56	8.41	Branicica	9.02	12.57			
Teiușū	7.38	2.26	4.15	—	Nedeșdu	8.24	4.52	—	—	Gyorok	10.48	7.15	9.01	Deva	9.32	1.45			
Aiudū	7.55	2.48	4.44	—	Clușiu	8.38	5.11	—	—	Glogovațū	11.17	7.48	9.30	Simeria (Piski)	10.12	2.58			
Vințulū de susū	—	3.12	5.10	—	Clușiu	8.57	5.40	7.08	—	Aradū	12.32	8.05	9.45	Orăștia	10.47	3.46			
Uiōra	—	3.19	5.19	—	Clușiu	9.23	6.00	7.18	—	Szolnok	12.00	8.45	6.10	Șibotū	11.14	4.20			
Cucerdea	8.24	3.36	5.47	—	Apahida	9.50	6.29	—	—	Budapesta	4.00	2.10	7.27	Vințulū de josū	11.46	5.06			
Ghirbișū	8.48	4.10	6.38	—	Ghiriș	11.15	8.14	8.29	—	Viena	7.44	6.40	—	Alba-Iulia	12.21	6.15			
Apahida	—	5.39	8.51	—	Cucerdea	12.04	9.49	8.53	—	Teiușū	6.20	—	—	Teiușū	12.53	7.00			
Clușiu	10.08	5.59	9.18	—	Uiōra	12.12	9.58	—	—										
Nedeșdu	10.18	6.28	8.00	—	Vințulū de susū	12.19	10.07	—	—										
Ghirbēu	—	6.54	8.34	—	Aiudū	12.45	10.42	9.17	—										
Aghirișū	—	7.10	8.59	—	Teiușū	1.15	11.32	9.40	—										
Stana	—	7.25	9.35	—	Crăciunelū	1.44	12.03	—	—										
Stana	—	7.49	10.16	—	Blașū	2.00	12.24	10.12	—										
Huiedinū	11.33	8.11	11.04	—	Micăsasa	2.34	12.43	—	—										
Ciucia	12.06	8.52	12.17	—	Coșsa mică	2.52	1.22	10.45	—										
Bucia	—	9.11	12.47	—	Mediașū	3.27	2.24	11.07	—										
Bratea	—	9.29	1.21	—	Elisabetopole	4.01	3.06	11.29	—										
Rév	12.25	9.52	2.05	—	Sighișōra	4.50	4.17	12.15	—										
Mező-Telegd	1.11	10.27	3.08	—	Hașfaleu	5.08	4.51	12.30	—										
Fugyi-Vásárhely	—	10.46	3.39	—	Homorod	6.47	7.07	1.32	—										
Várad-Velinte	—	10.56	3.55	—	Agostonfalva	7.36	8.10	2.04	—										
Oradia-mare	1.49	11.04	4.06	—	Apatia	8.09	8.46	2.24	—										
P. Ladány	3.14	1.47	11.05	—	Feldiōra	8.41	9.20	2.44	—										
Szolnok	5.10	4.40	2.37	—	Brășovū	9.20	10.15	3.15	—										
Buda-pesta	7.30	7.44	6.40	—	Brășovū	—	6.00	3.25	—										
Viena	2.00	6.20	2.00	—	Timișū	—	6.57	4.03	—										
				—	Predealū	—	7.32	4.28	—										
				—	București	—	—	10.25	—										

Nota: Orele de nopțe suntū cele dintre liniile grōse:

Tipografia ALEXI, Brașovū.